

Allianz 
Assurances Prévoyance

Agence générale Fabrice Mouttet

À vos côtés de A à Z.

Delémont.ch

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE DELÉMONT

N° 283 JUIN 2019

agglo



DIMANCHE 30 JUIN

11^e slowUp Jura

Agglo'balade

pages **31-34**

AUTORITÉS COMMUNALES - SERVICES PUBLICS - VIE QUOTIDIENNE - LOISIRS - JEUX - AGENDA

PUBLICITÉ



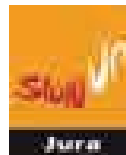
DUREX VOTRE PARTENAIRE
CHAUFFAGE
www.durex.ch

Remplacer son chauffage
en toute simplicité

2800 Delémont 032 432 17 22 info@durex.ch




DIMANCHE 30 JUIN 2019



11^e slowUp Jura Agglo'balade

L'association slowUp Jura Agglo'balade organise, dimanche 30 juin prochain, sa 11^e édition ! Sur un parcours légèrement modifié de 34 km, les 22 à 25'000 participants attendus pourront se déplacer à vélo, en rollers, à trottinette ou à pied et découvrir les nombreuses animations proposées dans les huit aires.

Parcours légèrement modifié

Suite à une demande des autorités communales de Haute-Sorne, la traversée de Bassecourt sera légèrement modifiée, puisque le slowUp passera dorénavant au sud des voies CFF; ainsi, à la hauteur du passage à niveau Courfaivre-Bassecourt, le parcours empruntera la rue Dos-chez-Mérat jusqu'au niveau de l'église, puis traver-

sera le passage à niveau pour arriver à l'angle des rues Abbé-Monnin et Colonel-Hoffmeyer et reprendra l'itinéraire habituel. Cette modification permettra un accès beaucoup plus aisé à la fête «Bassecourt s'amuse» et aux riverains du secteur de la gare.

Autre modification de parcours à Châtillon; en raison des travaux de rénovation de l'école du

village, l'aire d'animation sera déplacée à la sortie du village, côté Courtételle. Le parcours empruntera ainsi les rues du village jusqu'à la croisée principale avant de reprendre la route direction Courtételle.

Ces deux changements ne modifient cependant pas la longueur totale du parcours de 34 km.



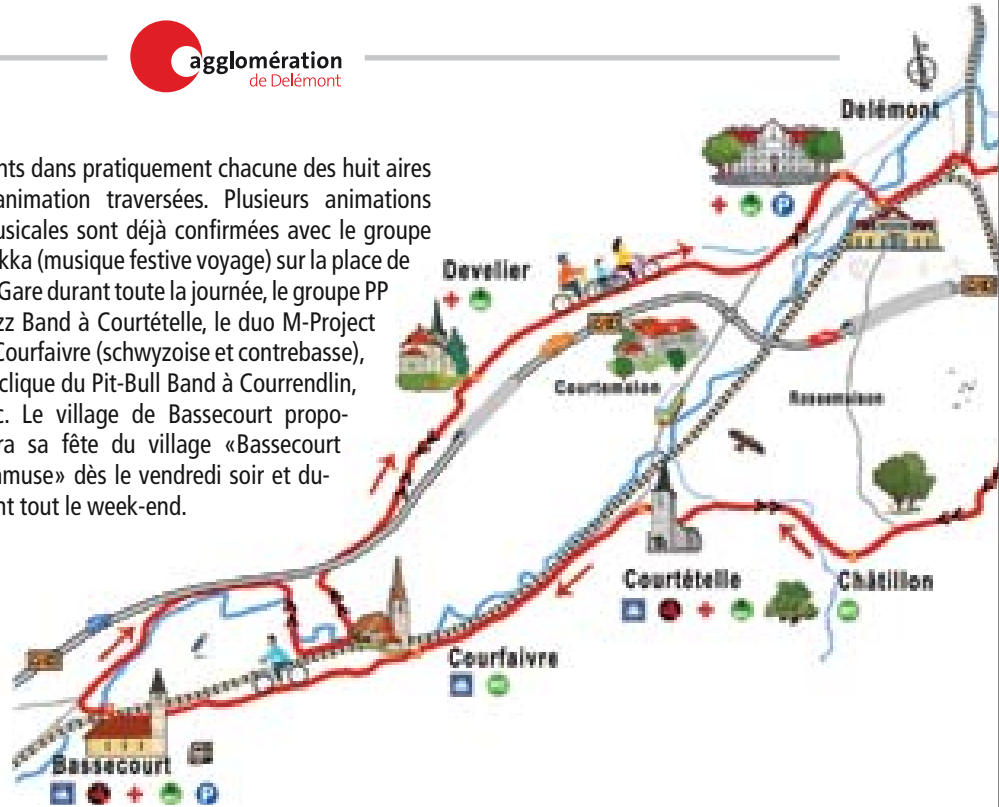
ANTONIA PROL

Animations encore renforcées

Suite au succès de la 10^e édition, l'association slowUp Jura Agglo'balade, présidée par le Conseiller aux Etats Claude Hêche, a souhaité intensifier les animations proposées au public. Ainsi, une nouvelle animation particulièrement spectaculaire sera proposée sur l'aire d'animation de Courrendlin, le «SkyBike»; il s'agit de s'asseoir sur un vélo et de pédaler. Cependant, au lieu d'avancer horizontalement, la personne va s'élever dans les airs jusqu'à une hauteur de 14 m! Frissons garantis. L'aire de Châtillon accueillera 10 slacklines; il s'agit de sangles tendues entre deux objets fixes, à quelques centimètres de hauteur, sur lesquelles le public pourra exercer son agilité, avec l'aide de deux coaches.

Pour le reste, les adolescents pourront toujours s'initier au mur de grimpe et au «bungee trampoline». Des châteaux gonflables seront pré-

sents dans pratiquement chacune des huit aires d'animation traversées. Plusieurs animations musicales sont déjà confirmées avec le groupe Yakka (musique festive voyage) sur la place de la Gare durant toute la journée, le groupe PP Jazz Band à Courtételle, le duo M-Project à Courfaivre (schwyzoise et contrebasse), la clique du Pit-Bull Band à Courrendlin, etc. Le village de Bassecourt proposera sa fête du village «Bassecourt s'amuse» dès le vendredi soir et durant tout le week-end.



RESTRICTIONS DU TRAFIC AUTOMOBILE

Chaque commune a diffusé des informations précises au sujet de la fermeture des routes, des mesures de déviation et d'accessibilité, ainsi que des parkings disponibles, dans sa localité. En voici un résumé pour tous les habitants de l'Agglomération de Delémont, de Bassecourt et de Courfaivre.

Renseignez-vous si vous devez absolument prendre votre voiture, ou peut-être pourrez-vous déplacer votre rendez-vous!

Courroux

Il ne sera pas possible de quitter ou d'arriver à Courroux par la route cantonale, aussi bien depuis Vicques que depuis Delémont. On pourra quitter Courroux, pour les quartiers situés au sud, par Bellevie, jusqu'à Courrendlin, puis suivre les indications de Courrendlin pour rejoindre soit Delémont, soit Moutier.

Pour les quartiers situés au nord, prendre la rue de l'Eglise jusque devant le bureau communal, au milieu du village, et rejoindre la rue de Bellevie. Puis suivre le même procédé que pour les quartiers du sud. Pour passer du sud au nord, utiliser le même passage rue de Bellevie – rue de l'Eglise au centre du village. C'est le seul endroit où il est possible de traverser la rue du 23-Juin. On pourra accéder à Courroux par Courrendlin uniquement.

Courcelon

A Courcelon, le nord prendra la rue du Stand puis le pont de la Pesse et la rue de l'Eglise, tout comme les quartiers nord de Courroux. Le sud (Saline et Ribe) n'a pas d'accès, les rues de la Saline et de la Ribe étant entièrement fermées au trafic automobile.

Vicques

Les routes de Courroux et de Courrendlin sont réservées aux participants du slowUp Jura Agglo'balade.

Côté est: en direction du col de la Scheulte, de Vermes et de Rebeuvelier.

Côté ouest: en direction de Delémont en passant par le Moulin de Vicques, puis suivre la signalisation de déviation en place jusqu'à Courrendlin. Idem pour le retour.

Courrendlin

L'accès à Courrendlin sera possible en voiture depuis Delémont et depuis Moutier. Des restrictions de trafic seront imposées dans le secteur des écoles, où le parcours du slowUp croise le trafic routier dans les deux sens. Par contre, l'accès depuis Vicques ou depuis Châtillon est impossible.

Châtillon

On ne pourra pas sortir, respectivement venir à Châtillon par Courrendlin et Courtételle. Par Rossemaison, il sera possible d'accéder et de parker sa voiture sur la route de déviation, qui sera utilisée comme parking pour tous les habitants qui souhaitent se servir de leur voiture ce jour-là.

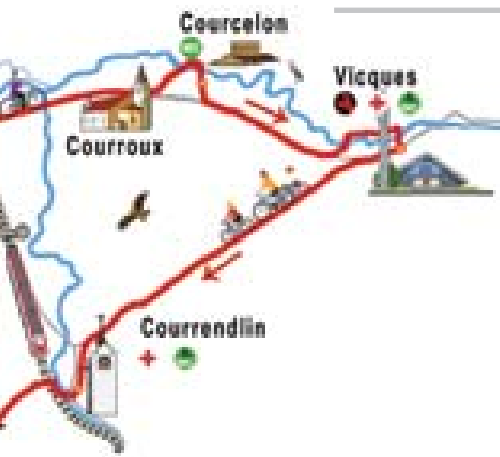
Courtételle

On pourra quitter le village en voiture via l'autoroute A16 ou Delémont, par la route de la Communance uniquement. Pour les habitants du sud du village, un croisement à la rue de l'Eglise est mis en place pour quitter le village. Les personnes désirant se rendre à Courfaivre sont priées de prendre la route qui mène à la métairie de Sous Chaux.

Courfaivre

Courfaivre n'est pas accessible depuis Bassecourt. Les habitants du nord du village peuvent sortir en empruntant la route de Develler (qui les conduira vers l'itinéraire cyclable de Develler en direction de Delémont). Les habitants du sud du village ont la possibilité de quitter Courfaivre par la route de Soultce, ainsi que par l'intersection entre la route de Soultce et la rue de la Faverge pour ensuite se rendre en direction de Develler.

Les automobilistes pourront se rendre à Courtételle par les fermes de Sous Chaux. Pour venir à Courfaivre, les automobilistes n'ont que la possibilité de passer par Courtételle via les fermes de Sous Chaux.



Un second parcours à pied

Lors de la 10^e édition, les organisateurs ont proposé pour la première fois un parcours à effectuer à pied, entre Delémont et Courrendlin et passant par les aires de Courcelon et Vicques. Le concept sera à nouveau proposé en 2019 et renforcé.

Le parcours 2018 a été simplifié afin de pouvoir être effectué tout du long avec une poussette ou une chaise roulante par exemple. Il longe la Sorne, traverse la Birse et la réserve naturelle du Colliard, puis longe la Scheulte jusqu'à Vicques, passe ensuite par la villa romaine pour emprunter la piste cyclable jusqu'à Courrendlin. Tout cela près du parcours slowUp, en profitant des 4 aires d'animation pour se désaltérer, manger, se reposer et profiter des animations. Longueur: 12 km. Ce parcours n'est pas fermé à la circulation, possibilité de croiser des voitures ou vélos sur certains tronçons!

En collaboration avec Jura Rando, un parcours plus spécifiquement destiné aux randonneurs sera proposé à mi-hauteur de la vallée sur des chemins blancs. Il partira également de Delémont jusqu'à Courrendlin en passant par l'aire de Vicques. Il sera un peu plus long que le précé-

dent avec environ 15 km. Cette nouvelle randonnée pourra être effectuée avec un guide de Jura Rando au départ de la gare de Delémont à 9h30 ou par ses propres moyens.

Comme en 2018, des cartes pédestres seront à disposition à Jura Tourisme à la sortie des quais, ainsi que dans les aires d'animation traversées par ces parcours. Les deux itinéraires seront balisés depuis la gare de Delémont, dans le sens des aiguilles d'une montre. Depuis Courrendlin retour en CarPostal «arrêt école» jusqu'à notre point de départ, trajet offert sur présentation de la carte pédestre.

Vivre le slowUp pour tous les âges

A l'initiative du slowUp Jura Agglo'balade et avec l'appui de l'Espace Entreprise de l'Ecole de commerce de Delémont, des résidents d'institutions de personnes âgées ont été invités

Bassecourt

En raison du nouveau parcours passant par la rue Dos-chez-Mérat, au sud des voies CFF, quelques modifications sont à noter par rapport aux années passées: les habitants situés à l'intérieur de la boucle du slowUp pourront quitter ou atteindre Bassecourt par l'autoroute sans restriction. Les habitants situés à l'extérieur de la boucle pourront quitter Bassecourt par Boécourt ou Glovelier. Pour les habitants situés au sud des voies, utiliser le chemin aménagé tout au sud du village et suivre les indications, le cas échéant déplacer son véhicule au préalable. Il ne sera pas possible de se rendre à Courfaivre.

Develier

La route de Develier à Delémont est totalement fermée dans les deux sens. Les gens qui habitent au nord pourront quitter ou revenir au village en empruntant la route de la Golatte (par la route de la cabane forestière), puis la route de Bourrignon ou la route des Rangiers.

Les habitants des quartiers sud pourront quitter Develier par l'itinéraire cyclable derrière le stade de football (en sens unique jusqu'à Delémont).

Pour se rendre à Develier, deux possibilités: la première par l'autoroute sortie Glovelier, puis par Montavon; la deuxième par le nord de la ville de Delémont via le chemin du Domont.

Delémont

Venant de Bâle

- direction Moutier-Bienne: prendre la route de Bâle, rue du Temple, rue du Moulin, rue de Pont-Neuf, pont de la Blancherie, RDU, rue Emile-Boéchat, route de la Ballastière et Courrendlin. Au giratoire du Casino, revenir sur Delémont jusqu'à l'entrée de l'autoroute de Delémont-Est.
- direction Porrentruy-Belfort: prendre la route de Bâle, rue du Temple, rue du Moulin, rue de Pont-Neuf, pont de la Blancherie, route de Rossemaison, rue de la Communance, giratoire de Courtemelon, puis autoroute A16.

Venant de Moutier-Bienne

- direction Porrentruy-Belfort: prendre l'autoroute A16 à Delémont-Est;
- direction Bâle: suivre la route cantonale normale avec croisement au giratoire Landi.

Venant de Porrentruy-Belfort

- direction Moutier-Bienne: continuer sur l'autoroute, sans sortir de celle-ci;
- direction Bâle: sortir à Delémont-Est.

Deux croisements entre slowUp et automobiles seront possibles, entre le Cras du Moulin et la place de la Foire (nord-sud et sud-nord), ainsi qu'un croisement entre la route de Porrentruy et la rue de la Vauche (uniquement nord-sud).

Le parcours du slowUp coupe la ville en deux. Pour passer du:

- nord au sud:
 - rue du Temple, place de la Foire, giratoire des SID, Cras du Moulin
 - faubourg des Capucins, route de Porrentruy, rue de la Vauche.
- Sud au nord:
 - Cras du Moulin, giratoire des SID, place de la Foire, rue du Temple.

TRANSJURANE

Le trafic de l'A16 Transjurane ne sera pas modifié. A la sortie de Delémont-Ouest, l'accès à Delémont ne sera possible que par la nouvelle route d'accès à la Communance, via le giratoire de Courtemelon en direction de Courtételle, la route de Porrentruy étant fermée.

SITE INTERNET

Retrouvez toutes les infos et les plans détaillés pour les accès dans chaque commune traversée par le slowUp Jura sur notre site www.slowUp.ch/jura sous la rubrique Déviations. Cliquer sur le nom du village pour ouvrir la carte des déviations.

à se joindre au slowUp; ils bénéficieront d'un accompagnement des jeunes et des professionnels pour réaliser une partie du parcours à pied jusqu'à Vicques, où le repas de midi leur sera offert. Une trentaine de personnes, résidents et accompagnateurs, pourront ainsi vivre l'expérience slowUp à leur manière.

Infos pratiques

- Les routes empruntées par le slowUp seront fermées dès 9 h jusqu'à 17h30.
- Le parcours du slowUp est ouvert aux participants de 10 h à 17 h.
- Le parcours traverse les localités de Delémont, Courroux, Courcelon, Vicques, Courrendlin, Châtillon, Courtételle, Courfaivre, Bassecourt, Develier et retour à Delémont.
- La participation au slowUp est gratuite, le parcours de 34 km est à réaliser dans le sens des aiguilles d'une montre, les participants peuvent entrer sur le parcours à l'endroit de leur choix.
- Rent a Bike propose des vélos en location, il est cependant impératif de les réserver d'ici au vendredi précédent le slowUp.

- Les garages SportXX, au nombre de 4 tout au long du parcours, réparent les vélos et rollers gratuitement, seul le matériel est facturé.
- Pour les accès aux localités traversées, ainsi que les liaisons en transports publics, nous vous invitons à consulter notre site internet.

Retrouvez toutes les infos détaillées sur le site: www.slowUp.ch/jura

L'association slowUp Jura Agglo'balade se réjouit d'ores et déjà de vous accueillir nombreux dimanche 30 juin prochain !



En car postal

Durant le slowUp déplacez-vous avec CarPostal



- 11 Delémont-Moutier et
- 18 Delémont-Rebeuvelier

Toutes les courses passeront par la rue des Texerans – Pont de la Blancherie – La Ballastière, dans les deux sens entre 9h et 17h30. Durant cette période, le départ à la Gare routière est déplacé du quai F au quai J. Les correspondances ne sont pas garanties.

- 12 Delémont-Develier-Bourrignon-Lucelle-Alle

Aucune course ne circulera entre 9h et 17h30.

- 13 Delémont-Pleigne et
- 14 Delémont-Roggenburg

Modification du parcours par rue des Texerans – Cras du Moulin – Rue de Montcroix – Girotoire du Vorbourg – Rue du Vieux-Château – Morépoint dans les deux sens entre 9h et 17h30. Les correspondances ne sont pas garanties.

- 16 Delémont - Châtillon

Le terminus de la ligne sera situé à l'arrêt Rossemaison Ecole entre 9h et 17h30. Les arrêts Rossemaison haut du village, Rossemaison 4-Vents et ceux de Châtillon ne seront pas desservis.

- 17 Delémont-Montsevelier

De 9h00 à 17h30, toutes les courses habituelles seront maintenues. Un parcours spécial sera mis sur pied à travers le Val Terbi. Le village de Courroux sera desservi par deux arrêts, un devant le centre sportif et l'autre dans la rue de Bellevie intersection de la rue de la Soie. Le village de Courcelon sera desservi par un arrêt situé au « lieu-dit le Pommeret » (jonction de la piste cyclable). Les arrêts Vicques, bas du village, Cras de la Velle seront déplacés près du Moulin. L'accès à Delémont, Gare Sud s'effectue par la Ballastière. Attention, la capacité du véhicule est réduite. Les correspondances ne sont pas garanties.

- 50 Bassecourt-Courfaivre (Boucle urbaine)

Aucune course ne circulera entre 9h et 17h30.

Pour la desserte de Courfaivre, voir liaisons ferroviaires sur cff.ch

- 51 Bassecourt-Boécourt-Montavon et
- 52 Bassecourt-Undervelier-Soule

Toutes les courses sont maintenues jusqu'au girotoire de la Croix-Blanche à Bassecourt. L'arrêt Bassecourt gare ne sera pas accessible entre 9h00 et 17h30 et sera déplacé au girotoire de la Croix-Blanche. Les correspondances ne sont pas garanties.

Parcours à pied:

SlowUp

Jura

Horaire CarPostal

Courrendlin
arrêt écoles

direction
Delémont Gare

HEURE	VERS	HEURE	VERS
10h00	DELÉMONT	11h00	DELÉMONT
11h00	DELÉMONT	12h00	DELÉMONT
12h00	DELÉMONT	13h00	DELÉMONT
13h00	DELÉMONT	14h00	DELÉMONT
14h00	DELÉMONT	15h00	DELÉMONT
15h00	DELÉMONT	16h00	DELÉMONT
16h00	DELÉMONT	17h00	DELÉMONT
17h00	DELÉMONT	18h00	DELÉMONT
18h00	DELÉMONT	19h00	DELÉMONT

Bon valable

pour le trajet de Courrendlin - Delémont
Le 30 juin 2021 de 10h00 à 17h30